

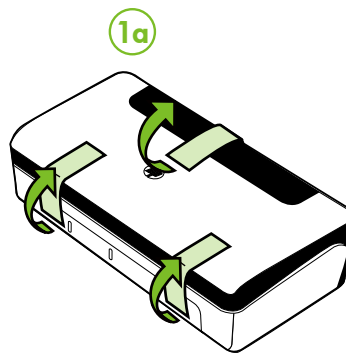


Úvodní pokyny
Alapismeretek
Štart
Başlangıç

L411

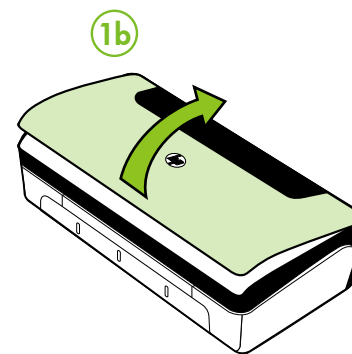
www.hp.com/support

1



CS Odstraňte pásku.

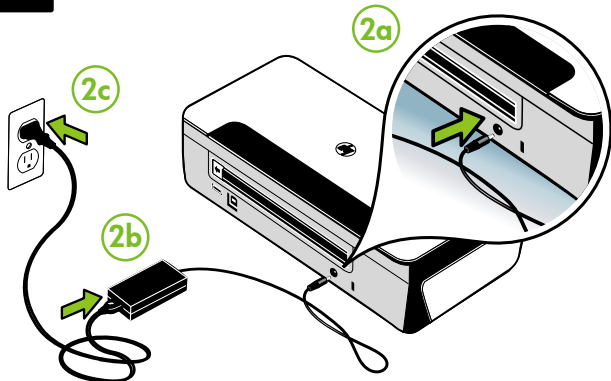
HU Távolítsa el a szalagot.



SK Odstráňte pásku.

TR Bandi çıkarın.

2



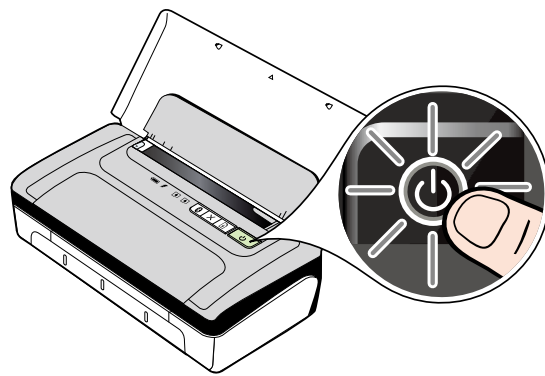
CS Připojte napájecí kabel a adaptér napájení.

HU Csatlakoztassa a tápkábelt és az adaptert.

SK Pripojte napájací kábel a adaptér.

TR Güç kablosunu ve adaptörünü takın.

3



CS Zapněte tiskárnu.

HU Kapcsolja be a nyomtatót.

SK Zapnite tlačiareň.

TR Yazıcıyı açın.

CS **Poznámka:** Tiskárnu vypnete stisknutím tlačítka (Napájení). Před vytažením baterie nebo odpojením napájecího kabelu vyčkejte, než zhasnou všechny kontrolky. Tento proces by měl trvat přibližně 13 sekund.

HU **Megjegyzés:** A nyomtató kikapcsolásához nyomja meg a (Tápfeszültség) gombot. Az akkumulátor vagy a tápkábel eltávolítása előtt várja meg, amíg az összes jelzőfény teljesen kialszik. Ez akár 13 másodpercet is igénybe vehet.

SK **Poznámka:** Tlačiareň vypnete stlačením tlačidla napájania . Pred odpojením napájacieho kábla alebo vybratím batérie počkajte, kým nezhasnú všetky indikátory. Môže to trvať približne 13 sekúnd.

TR **Not:** Yazıcıyı kapatmak için (Güç) düğmesine basın. Pili veya güç kablosunu çıkarmadan önce tüm ışıkların sönmelerini bekleyin. Bu işlem yaklaşık 13 saniye sürebilir.

4



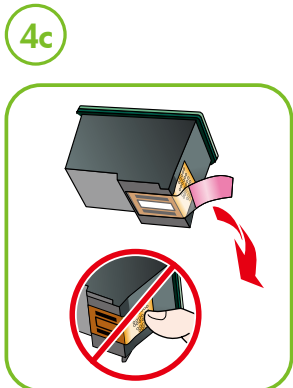
CS Vložte inkoustové kazety. Po vložení se spustí inicializace inkoustových tiskových kazet. Po dokončení tohoto procesu se kazety přestanou pohybovat.

HU Helyezze be a tintapatronokat. A tintapatronok behelyezése után megkezdődik a tintapatronok inicializálása. A fólyamat befejezése után a tintapatronok leállnak.



SK Nainštalujte atramentové kazety. Po inštalácii začne inicializácia atramentových kaziet. Po dokončení tohto procesu sa atramentové kazety prestanú pohybovať.

TR Mürekkep kartuşlarını takın. Mürekkep kartuşları yüklendiğinde hazırlanmaya başlar. Bu işlem tamamlandığında dururlar.



CS **Poznámka:** Inkoust z tiskových kazet je používán při procesu tisku mnoha různými způsoby, včetně inicializačního procesu, který připravuje zařízení a tiskové kazety pro tisk, a při údržbě tiskové hlavy, při které se udržují tiskové trysky čisté, aby mohl inkoust hladce protékat. Kromě toho zůstane v použité kazetě ještě určitý zbytek inkoustu. Další informace viz www.hp.com/go/inkusage.

HU **Megjegyzés:** A készülék a patronokban található tintát többféle módon is felhasználja, többek között a készülék és a nyomtató nyomtatáshoz való előkészítéséhez, illetve a nyomtatófej karbantartása során a fúvókák tisztításához és az egyenletes tintaáramlás fenntartásához. Továbbá a kiürült patronban is marad még egy kevés tinta. További információk: www.hp.com/go/inkusage.

SK **Poznámka:** Atrament z tlačových kaziet sa používa pri množstve úloh v tlačovom procese, napríklad pri procese inicializácie, ktorý slúži na prípravu zariadenia a kaziet na tlač, a pri údržbe tlačových hláv, ktorá slúži na uchovávanie tlačových dýz v čistote a na zaručenie plynulého prietoku atramentu. Pozostatky atramentu navyše zostávajú v kazete aj po jej použití. Ďalšie informácie nájdete na stránke www.hp.com/go/inkusage.

TR **Not:** Kartuşlarda bulunan mürekkep, yazdırma işlemi sırasında bir dizi farklı biçimde kullanılır; bunlar arasında aygıtı ve kartuşları yazdırmaya hazırlayan başlangıç işlemi ile püskürtme uçlarını temiz tutan ve mürekkebin düzgün akmasını sağlayan yazıcı kafası servisi de vardır. Ayrıca, kullanıldıktan sonra kartuşta bir miktar mürekkep kalabilir. Daha fazla bilgi için bkz. www.hp.com/go/inkusage.



CN551-90060

© 2013 Hewlett-Packard Development Company, L.P.

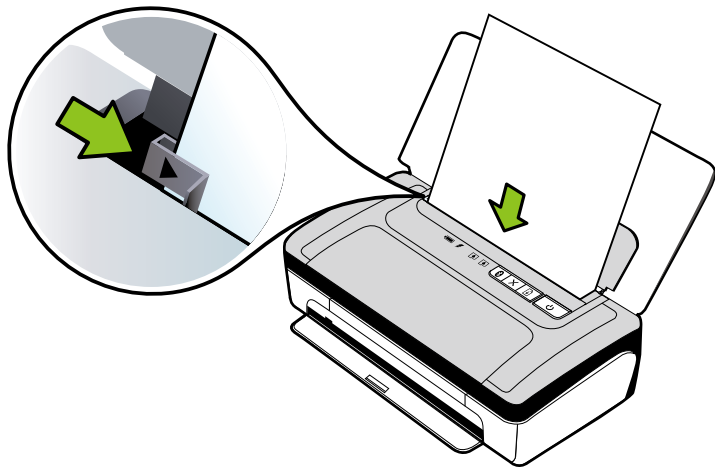
www.hp.com



Printed in China
Imprimé en Chine
中国印刷
중국에서 인쇄

5

5

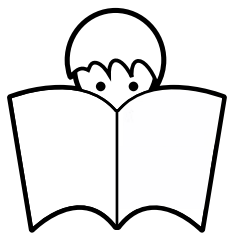


- CS** Papír vložte stranou, na kterou má být tištěno, směrem nahoru a zarovnejte jej podle pravého okraje zásobníku. Upravte vodičko šířky papíru tak, aby těsně doléhalo k okraji papíru.
- HU** Helyezze be a papírt a nyomtatható oldalával felfelé, és igazítsa a tálcá jobb széléhez. Állítsa be a papírszélesség-beállítót úgy, hogy szorosan illeszkedjen a papír széleihez.
- SK** Vložte papier tak, aby strana, na ktorú chcete tlačiť, smerovala k vám a bola zarovnaná s pravou stranou zásobníka. Posuňte priečnu vodiacu lištu tak, aby sa tesne dotýkala papiera.
- TR** Kağıdı, yazdırılacak yüzü size bakacak ve tepsinin sağ kenarıyla dümdüz hizalı olacak şekilde yerleştirin. Genişlik kılavuzunu kağıda tam olarak dayanacak şekilde kaydırın.

6



- CS** **Operační systém Windows:** Nejprve nainstalujte software. Kabel USB NEPŘIPOJUJTE, dokud nebudete vyzváni.
Systém Mac OS X: Připojte kabel USB a poté nainstalujte software.
Poznámka: Pokud váš počítač nemá jednotku CD nebo DVD, můžete si software HP stáhnout z webových stránek podpory společnosti HP (www.hp.com/support).
- HU** **Windows:** Először telepítse a szoftvert. Addig NE csatlakoztassa az USB-kábelt, amíg arra nem kéri a rendszer.
Mac OS X: Csatlakoztassa az USB-kábelt, majd telepítse a szoftvert.
Megjegyzés: Ha a számítógép nem tartalmaz CD- vagy DVD-meghajtót, letöltheti a HP szoftvert a HP támogatási webhelyéről (www.hp.com/support).
- SK** **Windows:** Najprv nainštalujte softvér. NEPRIPÁJAJTE kábel USB, kým sa nezobrazí výzva.
Mac OS X: Pripojte kábel USB a potom nainštalujte softvér.
Poznámka: Ak v počítači nie je jednotka CD ani DVD, môžete si softvér HP prevziať z webovej stránky podpory spoločnosti HP (www.hp.com/support).
- TR** **Windows:** Önce yazılımı yükleyin. İstenene dek USB kablosunu takmayın.
Mac OS X: USB kablosunu takın, sonra yazılımı yükleyin.
Not: Bilgisayarınızın CD veya DVD sürücüsü yoksa, HP yazılımını HP'nin destek Web sitesinden indirebilirsiniz (www.hp.com/support).



- CS** Chcete-li se připojit k tiskárně prostřednictvím rozhraní Bluetooth, přečtěte si příručku Začínáme. Výchozí přístupový kód tiskárny z výroby je 000000.
Poznámka: Ochranné známky Bluetooth patří příslušnému vlastníkovi a jsou používány společností Hewlett-Packard Company na základě licence.
- HU** A nyomtató Bluetooth-kapcsolat használatával történő csatlakoztatásához tekintse meg az Első lépések útmutatót. A nyomtató gyári alapértelmezett hozzáférési kulcsa 000000.
Megjegyzés: A Bluetooth jelölések a jogtulajdonos védjegyei, amelyeket a Hewlett-Packard Company licencmegállapodás keretében használ.
- SK** Ak chcete tlačiareň pripojiť pomocou pripojenia Bluetooth, pozrite si úvodnú príručku. Predvolený prístupový kód tlačiarnie je 000000.
Poznámka: Bluetooth je ochrannou známkou svojho vlastníka a spoločnosť Hewlett-Packard Company ju používa na základe licencie.
- TR** Yazıcıya bir Bluetooth bağlantısı kullanarak bağlanmak için, Başlangıç Kılavuzu'na başvurun. Yazıcının fabrika varsayılan parolası 000000'dir.
Not: Bluetooth ticari markaları, ilgili sahiplerine aittir ve Hewlett-Packard Company tarafından lisans kapsamında kullanılmaktadır.

7



- CS** **Zaregistrujte produkt.**
Registrace zabere několik málo minut a získáte díky ní přístup k rychlejším službám, efektivnější podpoře a upozorněním na podporu pro tiskárnu. Pokud jste tiskárnu nezaregistrovali v průběhu instalace softwaru, můžete ji zaregistrovat později na adrese www.register.hp.com.
- HU** **A termék regisztrálása.**
A mindössze pár perces igénylő regisztrálás révén gyorsabb kiszolgálást és hatékonyabb támogatást élvezhet, és értesítjük a terméktámogatási hírekről. Ha a szoftver telepítésekor nem regisztrálta a nyomtatót, később is bármikor megteheti ezt a www.register.hp.com webhelyen.
- SK** **Zaregistrujte si produkt.**
Vďaka registrácii, ktorá netrvá dlhšie ako pár minút, získate prístup k rýchlejšim službám, efektívnejšej podpore a k upozorneniam technickej podpory. Ak ste tlačiareň nezaregistrovali počas inštalácie softvéru, môžete ju zaregistrovať neskôr na stránke www.register.hp.com.
- TR** **Ürünü kaydedirsin.**
Sadece birkaç dakikanızı ayırıp kaydettirerek daha hızlı hizmet, daha etkili destek ve ürün destek uyarılarından faydalanabilirsiniz. Yazılımı yüklerken yazıcıyı kaydettirmediyse, daha sonra www.register.hp.com adresinden kaydedebilirsiniz.

CS Do zadní části tiskárny vložte volitelnou baterii.

HU Tegye az opcionális akkumulátort a nyomtató hátuljába.

SK Nainštalujte voliteľnú batériu do zadnej časti tlačiarnie.

TR İsteğe bağlı pili yazıcının arkasına takın.

